



TADEO NEWS ?

Les innovations de Tadeo !

Les nouveaux métiers des personnes sourdes sur la plateforme Tadeo !

Tadeo souhaite proposer à ses utilisateurs sourds un service de traduction en temps réel, de textes écrits en français vers la Langue des Signes Française (LSF).

Ce service pourrait être mis à disposition par des TadeoOpérateurs sourds ou malentendants maîtrisant à la fois la LSF et le français.

En effet, au sein des entreprises, de nombreux documents écrits sont échangés.

Les personnes sourdes ont parfois des difficultés à comprendre leur sens, en raison des différents niveaux de français.

Il s'avère donc nécessaire de les traduire en LSF, et en temps réel si besoin !

Exemples d'utilisation :

- Un salarié sourd reçoit un e-mail auquel il doit répondre rapidement, mais n'en perçoit pas toutes les subtilités...
- Un salarié sourd va participer à une réunion. Il reçoit quelques minutes avant différents documents sur lesquels va porter celle-ci...

Dans les deux cas, les documents sont transmis à Tadeo qui les traduira en LSF, en temps réel.

Application de ce nouveau métier aux JEA

Tadeo en a expérimenté la faisabilité, lors des Journées Européennes d'Accessibilités (JEA), les 31 octobre et 1er novembre derniers, au Palais des Congrès de Paris !

Le thème de ces journées était la présentation des différentes initiatives et innovations internationales en faveur de l'accessibilité. Quoi de plus légitime que de présenter ces expérimentations à cette occasion !

Sous le contrôle d'interprètes en Langue des Signes et sur la base d'une transcription en temps réel des discours, des collaborateurs sourds de Tadeo se sont prêtés à l'exercice et les ont traduits en LSF.

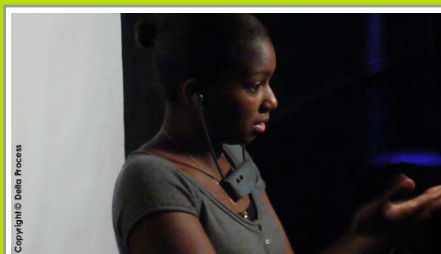
Les résultats de cette expérimentation ont été très concluants, ce qui incite Tadeo à poursuivre cette investigation.





TADEO NEWS ?

Les innovations de Tadeo !



Tadeo va encore plus loin

Tadeo est allé encore plus loin au cours de ces JEA, puisque certains intervenants s'exprimaient en anglais...

Cela a permis de faire d'autres expérimentations :

- Discours anglais, traduits oralement en français

- 1- Les tadeOpérateurs sous-titreur transcrivent en français
- 2- Les tadeOpérateurs LSF interprètent à partir du sous-titrage

- Discours anglais

- 1- Les TadeOpérateurs trilingues (français-anglais-LSF) interprètent directement en LSF.

Tadeo expérimente donc de nouveaux services, pour satisfaire aux besoins des entreprises et des collaborateurs sourds, et envisage de nouveaux métiers pour trouver une place légitime aux personnes sourdes sur ses plateformes de communication !